

CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK  
GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK

SEANCE DU 20 SEPTEMBRE 2023  
VERGADERING VAN 20 SEPTEMBER 2023

PRÉSENTS-AANWEZIG : Mme-mevr. Cécile Jodogne, Bourgmestre ff-Présidente-wnd  
Burgemeester-Voorzitster; M.-h. Vincent Vanhalewyn, Échevin-Schepen; M.-h. Mehmet  
Bilge, Echevin-Schepen; Mme-mevr. Adelheid Byttebier, Échevine-Schepene; M.-h.  
Frederic Nimal, Mme-mevr. Deborah Lorenzino, MM.-hh. Thomas Eraly, Quentin Van Den  
Hove, Mme-mevr. Lorraine De Fierlant, Echevin-Schepenen; MM.-hh. Bernard Guillaume,  
Bernard Clerfayt, Georges Verzin, Emin Ozkara, Sadik Koksai, Ibrahim Donmez, Abobakre  
Bouhjar, Mme-mevr. Angelina Chan, M.-h. Hasan Koyuncu, Mme-mevr. Done Sonmez,  
MM.-hh. Arnaud Verstraete, Taoufik Ben Addi, Matthieu Degrez, Mmes-mevr. Claire  
Geraets, Leila Lahssaini, Fatima Ben Abbou, Lucie Petre, MM.-hh. Yusuf Yildiz, Mohammed  
Abkoui, Mmes-mevr. Naima Belkhatir, Emel Kose, Marie Nyssens, MM.-hh. Hamza  
Boukhari, Cedric Mahieu, Elyass El Yakoubi, Mamadou Bah, Mohamed Echouel, Mme-  
mevr. Maite Bodart, MM.-hh. Quentin Vanbaelen, Maxime Baudaux, Didier Schiffeleers,  
Mme-mevr. Marie Gervais, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. David  
Neuprez, Secrétaire Communal-Gemeentesecretaris.

ABSENTS-AFWEZIG : M.-h. Michel De Herde, Échevin-Schepen; Mme-mevr. Sihame Haddioui,  
Echevin-Schepen; MM.-hh. Abdelhakim El Karaoui, Emel Dogancan, Yuri De Belder,  
Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

EXCUSÉS-VERONTSCHULDIGD : -

EN DÉBUT DE SÉANCE-IN HET BEGIN VAN DE VERGADERING : Mme-mevr. Patricia D'hoir, Conseiller  
communal-Gemeenteraadslid.

Mme Jodogne, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'elle ouvre en séance publique à  
18 heures et 30 minutes.

De openbare vergadering wordt geopend om 18.30 uur onder voorzitterschap van mvr.  
Jodogne, Burgemeester.

Il est satisfaite au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal  
de la séance du 03/07/2023 (18:30) est tenu sur le bureau à la disposition des membres du  
Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de  
notulen van de vergadering van 03/07/2023 (18:30) zijn ter beschikking van de raadsleden  
ter tafel neergelegd.

La traduction simultanée des débats est assurée par Monsieur Van Wassenhoven.  
De vertaling staande vergadering wordt door de heer Van Wassenhoven verzekerd.

SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE D'HABITANTS -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP VERZOEK VAN INWONERS

SP 1.- Une brève histoire des derniers ratés du Collège communal - Demande de Madame  
Houaria Ouazrhari -- Een korte geschiedenis van de laatste mislukkingen van het  
College - Verzoek van mevrouw Houarai Ouazrhari

Madame Ouazrhari expose son point

Madame la Bourgmestre ff répond  
Monsieur Degrez, Madame Chan, Madame Lahssaini et Monsieur Mahieu  
interviennent  
Madame la Bourgmestre ff répond  
Madame Ouazrhari réplique

SP 2.- Le réaménagement de la place Houffalize, ou comment saboter les conditions de vie de la population - Demande de Monsieur Sedat Tekes --- De herinrichting van het Houffalizeplein of hoe de leefomstandigheden van de bevolking saboteren - Verzoek van de heer Sedat Tekes

Monsieur Tekes expose son point  
Madame la Bourgmestre ff répond  
Monsieur Bouhjar, Monsieur Verzin, Monsieur Mahieu et Madame Lahssaini  
interviennent  
Monsieur Tekes réplique

\* \* \* \* \*

Monsieur le Secrétaire communal intervient et communique aux membres du conseil communal qu'il y a lieu de modifier le point 7 du conseil communal du 3 juillet 2023 en supprimant la désignation de Madame Gervais au Conseil d'Administration de Brulabo. -- Mijnheer de Gemeentesecretaris komt tussen beide en deelt aan de gemeenteraadsleden mee dat punt 7 van de gemeenteraadsvergadering van 3 juli 2023 als volgt gewijzigd dient te worden : de aanduiding van Mevrouw Gervais bij de Bestuursraad van Brulabo verwijderen.

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

Madame la Bourgmestre ff intervient et propose de traiter en premier lieu le point  
170

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

Madame D'Hoir entre en sance -- Mevrouw D'Hoir treedt ter vergadering.

\* \* \* \* \*

SECRÉTAIRE COMMUNAL --- GEMEENTESCRETARIS

Bureau des Assemblées --- Kantoor der Vergaderingen

SP 170.- Remplacement de Madame Vanessa Loodts en congé parental - Prise d'acte - Vérification des pouvoirs et installation de sa remplaçante --- Vervanging van Mevrouw vanessa Loodts, gemeenteraadslid in ouderschapsverlof - Akteneming - Onderzoek der geloofsbrieven en aanstelling van haar vervangster

Madame D'Hoir prête serment en français et est installée en sa qualité de conseillère communale

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. -- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

## LE CONSEIL COMMUNAL

Vu le courrier du 18 septembre 2023, par lequel Madame Vanessa LOODTS, conseillère communale, souhaite prendre un congé parental;

Vu que Madame Loodts souhaite que pendant ce congé parental elle est remplacée par sa remplaçant;

Considérant qu'il résulte du procès-verbal des élections communales du 14 octobre 2018 que le siège devenu vacant revient à Madame Patricia D'HOIR, première suppléante sur la liste n° 4 LISTE DU BOURGMESTRE à laquelle appartient Madame Vanessa Loodts;

Considérant que, conformément à l'article 84 de la loi électorale communale, le conseil communal est appelé à vérifier les pouvoirs de Madame Patricia D'Hoïr, aux fins de l'admettre à la prestation de serment et de l'installer en qualité de conseillère communale;

Considérant qu'il résulte des éléments recueillis par le Collège des Bourgmestre et Echevins, que Madame Patricia D'Hoïr, née à Watermael-Boitsfort, le 29 février 1964, de nationalité belge, domiciliée à Schaerbeek, rue Charles Meert, 43, réunit toutes les conditions d'éligibilité ;

Vu la déclaration du 19 septembre 2023 par laquelle Madame Patricia D'Hoïr accepte le mandat qui lui est présenté;

PREND ACTE de de la demande d'un congé parental de Madame Vanessa Loodts;

CONSTATE que Madame Patricia D'HOIR remplit toujours les conditions d'éligibilité et

DECLARE que l'intéressée peut être installée.

Après que Madame Patricia D'HOIR ait été invitée, Madame la Présidente l'invite à prêter entre ses mains le serment constitutionnel "Je jure fidélité au Roi, obéissance à la constitution et aux lois du peuple belge".

Madame Patricia D'HOIR prête serment en Français.

Madame la Présidente donne acte de sa prestation de serment et la déclare installée dans son mandat.

## DE GEMEENTERAAD

Gelet op de brief van 18 september 2023, waarbij Mevrouw Vanessa Loodts, gemeenteraadslid, meedeelt dat ze een ouderschapsverlof wenst te nemen;

Gezien Mevrouw Loodts wenst dat zij tijdens dit ouderschapsverlof vervangen wordt door haar vervanger;

Overwegende dat volgens de notulen van de gemeenteraadsverkiezingen van 14 oktober 2018 de openstaande zetel toekomt aan Mevrouw Patricia D'HOIR eerste opvolgster van de lijst nr. 4 - LISTE DU BOURGMESTRE, waarvan Mevrouw Vanessa Loodts deel uitmaakte ;

Overwegende dat, naar luid van artikel 84 van de gemeentekieswet, de gemeenteraad dient over te gaan tot het onderzoek van de geloofsbrieven van Mevrouw Patricia D'HOIR , ten einde haar toe te laten de eed af te leggen en haar als gemeenteraadslid aan te stellen ;

Overwegende dat, uit de door het College van Burgemeester en Schepenen ingewonnen inlichtingen, Mevrouw Patricia D'HOIR , geboren te Watermaal-Bosvoorde, op 29 februari 1964, van Belgische nationaliteit, wonende te Schaarbeek, Charles Meertstraat, 43, aan alle kiesbaarheidsvoorwaarden voldoet ;

Gelet op de verklaring van 19 september 2023 waarbij Mevrouw Patricia D'HOIR het haar aangeboden mandaat aanvaardt;

NEEMT AKTE van het verzoek van Mevrouw Vanessa Loodts om van ouderschapsverlof te mogen genieten ;

STELT VAST dat Mevrouw Patricia D'HOIR nog steeds aan alle kiesbaarheidsvoorwaarden voldoet en VERKLAART dat zij als raadslid mag aangesteld worden.

Na Mevrouw Patricia D'HOIR te hebben uitgenodigd, verzoekt Mevrouw de Voorzitster haar, in haar handen, de grondwettelijke eed af te leggen : "Ik zweer getrouwheid aan de Koning, gehoorzaamheid aan de Grondwet en aan de wetten van het Belgische volk".

Mevrouw Patricia D'HOIR legt de eed in het Frans af.

Mevrouw de Voorzitter geeft akte van haar eedaflegging en verklaart haar in haar mandaat aangesteld

\* \* \* \* \*

Monsieur Bouhjar intervient et invite les membres de l'opposition de quitter la salle.

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

Monsieur Abkoui, Monsieur Vanbaelen, Madame Belkhatir, Monsieur Bouhjar, Monsieur Boukhari, Madame Chan, Monsieur Degrez, Monsieur Dönmez, Monsieur El Karaoui, Madame Köse, Monsieur Koyuncu, Madame Lahssaini, Monsieur Mahieu, Madame Nyssens, Madame Sönmez et Monsieur Verzin quittent la séance -- De heer Abkoui, de heer Vanbaelen, Mevrouw Belkhatir, de heer Bouhjar, de heer Boukhari, Mevrouw Chan, de heer Degrez, de heer Dönmez, de heer El Karaoui, Mevrouw Köse, de heer Koyuncu, Mevrouw Lahssaini, Monsieur de heer Mahieu, Mevrouw Nyssens, Mevrouw Sönmez en de heer Verzin verlaten de vergadering.

\* \* \* \* \*

\* \* \* \* \*

Après avoir constaté que la majorité des membres n'est pas présente et en application de l'article 90 de la Nouvelle Loi Communale, Madame la Bourgmestre clôture la séance- sans prendre de décision sur les autres points inscrits à l'OJ. -- Na vastgesteld te hebben dat de meerderheid van de zittinghebbende leden niet aanwezig is en in toepassing van artikel 90 van de Nieuwe gemeentewet, sluit Mevrouw De Burgemeester de zitting af zonder besluiten genomen te hebben op de overige, op de agenda, ingeschreven punten

\* \* \* \* \*

SECRÉTAIRE COMMUNAL --- GEMEENTESECRETARIS

SP 3.- Règlement relatif à l'indemnité forfaitaire accordée aux personnes assistant volontairement à des séances de participation citoyenne --- Reglement betreffende de forfaitaire vergoeding toegekend aan personen die vrijwillig deelnemen aan sessies van burgerparticipatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Bureau des Assemblées --- Kantoor der Vergaderingen

SP 4.- ASBL Crèches de Schaerbeek - Remplacement d'une représentante à l'Assemblée Générale et au Conseil d'Administration. --- VZW Crèches de Schaerbeek - Vervanging van een vertegenwoordigster bij de Algemene Vergadering en de Raad van Bestuur.

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

FINANCES / RECEVEUR COMMUNAL --- FINANCIËN / GEMEENTEONTVANGER

Contrôle --- Controle

SP 5.- ASBL "A vos côtés 1030" en abrégé AVC 1030 - Comptes 2022 - Prise d'acte --- VZW "A vos côtés 1030" in afkorting AVC 1030 - Rekeningen 2022 - Akte nemen

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 6.- ASBL "ARTS ET CULTURE 1030" en abrégé AC1030 - Comptes 2022 - Prise d'acte --  
VZW "ARTS ET CULTURE 1030" in afkorting AC1030 - Rekeningen 2022 - Akte nemen

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 7.- ASBL "Agence Schaerbeekoise Immobilière Sociale" en abrégé "ASIS" - Comptes 2022  
- Prise d'acte -- VZW "Agence Schaerbeekoise Immobilière Sociale" in afkorting "ASIS" -  
Rekeningen 2022 - Akte nemen

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 8.- ASBL "Centre Culturel de Schaerbeek" - Comptes 2022 - Prise d'acte -- VZW "Centre  
Culturel de Schaerbeek" - Rekeningen 2022 - Akte nemen

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 9.- ASBL "Explore Brussels" - Comptes 2022 - Prise d'acte -- VZW "Explore Brussels" -  
Rekeningen 2022 - Akte nemen

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 10.- ASBL "Intermelodi" - Comptes 2022 - Prise d'acte -- VZW "Intermelodi" -  
Rekeningen 2022 - Akte nemen

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 11.- ASBL "Jeunes Schaerbeekois au Travail" en abrégé JST - Comptes 2022 - Prise d'acte -  
-- VZW "Jeunes Schaerbeekois au Travail" in afkorting JST - Rekeningen 2022 - Akte  
nemen

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 12.- ASBL "Maison BILOBA HUIS" - Comptes 2022 - Prise d'acte -- VZW "Maison BILOBA  
HUIS" - Rekeningen 2022 - Akte nemen

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 13.- ASBL "Rénovation à Schaerbeek" en abrégé "RenovaS" - Comptes 2022 - Prise d'acte  
-- VZW "Rénovation à Schaerbeek" in afkorting "RenovaS" - Rekeningen 2022 - Akte  
nemen

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 14.- ASBL Schaerbeek Action Emploi en abrégé "SAE" - Comptes 2022 - Prise d'acte --  
VZW Schaerbeek Action Emploi in afkorting "SAE" - Rekeningen 2022 - Akte nemen

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 15.- ASBL Sport 10 30 - Comptes 2022 - Prise d'acte -- VZW Sport 10 30 - Rekeningen 2022 - Akte nemen

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 16.- Fabrique d'Eglise Sainte Alice - Compte 2022 - Approuver -- Kerkfabriek Sint Aleydis - Rekening 2022 - Goedkeuren

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 17.- Fabrique d'Eglise Sainte Famille - Compte 2022 - Approuver -- Kerkfabriek Heilige Familie - Rekening 2022 - Goedkeuren

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 18.- Fabrique d'Eglise Sainte Suzanne - Compte 2022 - Approuver -- Kerkfabriek Sint Suzanna - Rekening 2022 - Goedkeuren

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 19.- Fabrique d'Eglise Sainte Thérèse d'Avila - Compte 2022 - Approuver -- Kerkfabriek Sint Theresia van Avila - Rekening 2022 - Goedkeuren

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Comptabilité -- Boekhouding

SP 20.- Attribution d'un portefeuille électronique pour menues dépenses au responsable du service SPEV -- Toekenning van een elektronische portefeuille voor geringe uitgaven aan de verantwoordelijke voor de dienst ODGR

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE -- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING

Planification stratégique -- Strategische planning

SP 21.- Convention avec le Centre National de Crise et la société WEngage relative à la mise à disposition d'un call center en cas de situation d'urgence (PUIC -Plan d'Urgence et d'Intervention Communal) Approbation- -- Overeenkomst met het Nationaal Crisiscentrum en WEngage over de voorziening van een callcenter in geval van crisis (GANIP Gemeentelijk algemeen nood- en interventieplan) - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Appui au département -- Steun bij het departement

SP 22.- Adhésion de la Commune de Schaerbeek à EFUS/FESU/BEFUS - Approbation -- Lidmaatschap van de Gemeente bij EFUS/FESU/BEFUS - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 23.- Personnel civil supplémentaire chargé de l'accompagnement de mesures judiciaires alternatives (SEMJA) 2022 - Convention entre le Service Public Fédéral Justice et la Commune - Approbation -- Bijkomend personeel voor de omkadering van alternatieve gerechtelijke maatregelen (SEMJA 2022) - Overeenkomst tussen de Federale Overheidsdienst Justitie en de Gemeente - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

#### Vie de quartier

SP 24.- Soutien Financier à l'asbl Urbanisa'son - Approbation -- Financiële steun voor vzw Urbanisa'son - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 25.- Soutien financier à l'asbl Rasquinet - Approbation -- Financiële steun voor Rasquinet vzw - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 26.- Soutien financier à l'organisation de la "Brocante des voisins" sur la place dite Scutenaire et sur la place Dailly - Approbation -- Financiële steun voor de organisatie van de "Brocante des voisins" op het Scutenaireplein en het Daillyplein - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 27.- Subside à l'asbl PAG-ASA - Approbation -- Subsidie aan vzw PAG-ASA - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

#### Mobilité -- Mobiliteit

SP 28.- Octroi d'une subvention aux écoles souhaitant pérenniser une rue scolaire (exercice 2022) -- Toekennen van subsidies aan schaarbeekse scholen die een schoolstraat willen bestendigen (dienstjaar 2022)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 29.- Subvention "Mobilité Scolaire" - Convention avec la Région de Bruxelles-Capitale - Approbation -- Subsidie "Schoolmobiliteit 2023" - Overeenkomst met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 30.- Subvention "Vivre la Ville 2023" - Convention avec la Région de Bruxelles-Capitale - Approbation -- Subsidie "De stad Beleven2023" - Overeenkomst met het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Logement -- Huisvesting

SP 31.- Partenariat Commune - Asbl Comme chez toi - Convention 2022 – Approbation --  
Medewerking Gemeente - Vzw Comme chez toi - Overeenkomst 2022 – Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Développement urbain -- Stedelijke ontwikkeling

SP 32.- Contrat de gestion entre la Commune et l'asbl RenovaS - Avenant n°2 - Approbation  
-- Beheerscontract tussen de gemeente en VZW "RénovaS" - Aanhangsel nr 2 -  
Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Subventions et partenariats -- Subsidies & partnerships

SP 33.- Projet "Mieux valoriser et composter les déchets dans les parcs" (ACTION CLIMAT  
2020) - Avenant à la convention - Approbation -- Project "Afval beter sorteren en  
composteren in de parken" (KLIMAAT ACTIE 2020) - Bijakte aan de overeenkomst -  
Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 34.- Subvention Performance Énergétique des bâtiments (PEB) 2023 - Convention avec  
Bruxelles Environnement - Approbation -- EPB Subsidie 2023 - Overeenkomst met  
Leefmilieu Brussel - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 35.- Subvention de 61.660 € de la RBC en soutien à l'accompagnement de publics  
précarisés (dont les bénéficiaires de la protection temporaire en provenance d'Ukraine)  
sur le marché immobilier locatif - Approbation -- Subsidie van 61.660 € uit het BHG om  
het huisvesten van personen in een kwetsbare situatie (waarvan begunstigden van  
tijdelijke bescherming afkomstig uit Oekraïne) via de huurmarkt te ondersteunen -  
Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Plan climat -- Klimaatplan

SP 36.- Octroi de primes pour le développement de 2 initiatives citoyennes visant à  
démarrer un projet en faveur du climat et/ou du développement durable - Approbation  
-- Toekenning van subsidies voor de ontwikkeling van 2 burgerinitiatieven om een  
project voor het klimaat en/ of duurzame ontwikkeling - Goedkeuringen

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

AFFAIRES GÉNÉRALES -- ALGEMENE ZAKEN

Affaires juridiques -- Juridische zaken

SP 37.- Aff. c/ M. L. - Recours en annulation et suspension contre un permis d'urbanisme  
délivré par la Région - Avenue Léon Mahillon 52 -- Ged. t/ M. L. - Beroep tot  
nietigverklaring en schorsing tegen een stedenbouwkundige vergunning afgegeven door  
het Brussels Hoofdstedelijk Gewest - Léon Mahillonlaan 52

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen



Gestion immobilière -- Vastgoedbeheer

SP 38.- Acte de concession pour l'exploitation des installations de tir à l'arc situées dans le parc Josaphat - Convention tripartite pour la gestion de la buvette y attachée – Avenant portant nouvelle prolongation du 1er octobre 2023 jusqu'à la date de l'attribution par le Collège de la nouvelle concession (à renouveler dans le cadre d'un appel d'offres), aux mêmes conditions - Approbation -- Concessieakte voor de uitbating van de boogschietenfaciliteiten gelegen in het Josaphatpark - Driepartijdige overeenkomst voor het beheer van de eraan verbonden koffiebar - Aangangsel tot nieuwe verlenging van 1 oktober 2023 tot op de datum van de gunning door het College van de nieuwe concessie (te vernieuwen in het kader van een offerteaanvraag) aan dezelfde voorwaarden - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 39.- Avenant à la convention d'occupation du bien sis chaussée de Haecht, 226 - Prolongation jusqu'au 30.06.2024 -- Aangangsel aan de bezettingsovereenkomst van het pand gelegen Haachtsesteenweg, 226 - Verlenging tot 30.06.2024

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 40.- Avenant à la convention d'occupation du bien sis rue de Locht, 91-93 - Prolongation jusqu'au 16.03.2026 -- Aangangsel aan de bezettingsovereenkomst van het pand gelegen Lochtstraat, 91-93 - Verlenging tot 16.03.2026

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 41.- Cession (vente) de gré à gré de la parcelle de terrain communale sise rue Henri Evenepoel à la Région de Bruxelles-Capitale et à la société EVENEPOEL Properties S.A. - Projet d'acte notarié de la cession - Approbation -- Cessie (verkoop) uit de hand van het gemeentelijke stuk grond gelegen Henri Evenepoelstraat aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en aan de vennootschap EVENEPOEL Properties N.V. - Ontwerp notariële akte van de cessie - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 42.- Concession pour l'exploitation des installations de pétanque du complexe sportif communal de la Plaine des Sports Wahis à renouveler dans le cadre d'un "appel d'offres" - Nouvelle prorogation de la convention de Concession avec l'asbl Pétanque Club Les Jardins - Approbation -- Concessie voor de uitbating van de petanquefaciliteiten van het gemeentelijke sportcomplex van het Sportplein Wahis te vernieuwen in het kader van een "offerteaanvraag" - Nieuwe verlenging van de Concessieovereenkomst met de vzw Pétanque Club Les Jardins de Schaerbeek - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 43.- Convention d'occupation avec DEMOCO - Chaussée de Haecht, 226 -- Bezettingsovereenkomst met DEMOCO - Haachtsesteenweg, 226

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 44.- Occupation précaire du bien sis Rue d'Hoogvorst 8-14 par l'ASBL ANIMAR - Convention d'occupation à titre précaire modifiée - Approbation -- Bezetting ten

tijdelijke titel van het pand gelegen Hoogvorststraat 8-14 door de vzw ANIMAR -  
Gewijzigde bezettingsovereenkomst ten tijdelijke titel - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

RESSOURCES HUMAINES -- HUMAN RESOURCES

Organisation et projets -- Organisatie en projecten

SP 45.- Modification du cadre du personnel et du règlement fixant les conditions d'accès à la fonction d'inspecteur pédagogique adjoint de l'Enseignement communal francophone - Approbation -- Wijziging van de personeelsformatie en van het reglement tot vaststelling van de toegangsvoorwaarden tot de functie van pedagogisch adjunct inspecteur van het Franstalige gemeentelijk onderwijs - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

INFRASTRUCTURE -- INFRASTRUCTUUR

Travaux -- Werken

SP 46.- Illuminations de fin d'année 2023 - Location et placement de dispositifs lumineux complémentaires - Procédure de passation et conditions du marché - pour information -  
-- Verlichting voor de eindejaarsfeesten 2023 - Huur en plaatsing van bijkomende lichtdecoraties - Plaatsingsprocedure en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Achats -- Aankopen

SP 47.- Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 27/23 - Budget extraordinaire - Pour information -- Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 27/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 48.- Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 28/23 - Budget extraordinaire - Pour information -- Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 28/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 49.- Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 29/23 - Budget extraordinaire - Pour information -- Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 28/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 50.- Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 32/23 - Budget extraordinaire - Pour information -- Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 32/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 51.- Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 35/23 - Budget extraordinaire - Pour information -- Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 35/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 52.- Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 36/23 - Budget extraordinaire - Pour information -- Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 36/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 53.- Acquisition de diverses fournitures et/ou divers services répondant aux besoins des services - Marchés Publics de faible montant conclus par facture acceptée - Semaine 37/23 - Budget extraordinaire - Pour information -- Aankoop van diverse leveringen en/of diensten voor de behoeften van de diensten - Overheidsopdrachten van gesloten door middel van een aanvaarde factuur - Week 37/23 - Buitengewone begroting - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 54.- Adhésion à la centrale d'achat de Bruxelles Environnement pour la fourniture d'articles de bureau et de papeterie durables - Approbation -- Toetreding tot de aankoopcentrale van Leefmilieu Brussel voor de levering van duurzame kantoor-en papierbenodigdheden - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 55.- Cabinet Échevin Vincent Vanhalewyn - Commande de 1 smartphone auprès de Orange SA, adjudicataire de la centrale de marché de Irisnet - pour information -- Schepenkabinet Vincent Vanhalewyn- Aankoop van 1 Smartphone bij Orange NV, aannemer van de opdrachtcentrale van Irisnet- ter in kennis stelling

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 56.- Marché public de fournitures ayant pour objet la fourniture d'articles de quincaillerie, ferronnerie et menuiserie - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Overheidsopdracht voor de levering van ijzerwaren, smeedwerk en schrijnwerkersmateriaal - Keuze van de

plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter in kennis stelling

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 57.- Marché public de fournitures ayant pour objet la fourniture d'articles de serrurerie - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Pour information --- Overheidsopdracht voor leveringen voor de levering van slotenmakerij artikelen - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter in kennis stelling

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 58.- Marché public de fournitures ayant pour objet l'achat de matériel horticole & accessoires - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure- Pour info --- Overheidsopdracht voor de leveringen met als voorwerp de levering van tuinbouwmateriaal en toebehoren- Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter in kennis stelling

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 59.- Marché public de fournitures ayant pour objet l'achat d'une chargeuse articulée - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure-Pour information --- Overheidsopdracht voor leveringen voor de aankoop van de kniklader - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter in kennis stelling

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 60.- Marché public de fournitures ayant pour objet la fourniture de carnets de mariage et d'intercalaires -Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure- Pour information --- Overheidsopdracht voor leveringen voor de levering van trouwboekjes en afstandsstukken - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 61.- Marché public de fournitures ayant pour objet la fourniture de la masse d'habillement pour divers services communaux 'BIS' - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure --- Overheidsopdracht voor leveringen met als voorwerp de levering van beroepskledij voor diverse gemeentelijke diensten 'BIS' - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 62.- Marché public de fournitures pour la mise en place d'une plateforme de gestion informatisée pour le suivi pédagogique pour l'ensemble des élèves du secondaire - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure --- Overheidsopdracht voor leveringen voor de installatie van een elektronisch beheerplatform voor de pedagogische opvolging van de middelbare

leerlingen - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 63.- Marché public de fournitures pour l'achat et la livraison d'un minibus électrique 8+1 - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure -- Overheidsopdracht voor leveringen voor de aankoop en levering van een 8+1 elektrische minibus - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 64.- Marché public de fournitures pour l'achat de poubelles extérieures de tri sélectif - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure -- Overheidsopdracht voor leveringen voor de aankoop van buitenbakken voor selectief sorteren - Keuze van de plaatsingsprocedure en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 65.- Marché public de services ayant pour objet des interventions diverses sur les arbres - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Approbation -- Overheidsopdracht voor diensten met als voorwerp diverse interventies op bomen - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 66.- Marché public de services ayant pour objet l'upgrade de la solution BAE - Choix de la procédure de passation et fixation des conditions du marché - Engagement de la procédure - Pour information -- Overheidsopdracht van diensten voor de upgrade van BAE solution - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

#### Bâtiment -- Gebouwen

SP 67.- Place Dailly 25, rue de Brabant 152 et 226, chaussée de Helmet 281 et 366, rue R. Vandeveld 57 - Placement de bornes électrique (armoires de marché) en voirie - Pour information -- Daillyplaats 25, Brabantstraat 152 en 226, Helmetsesteenweg 281 en 366, R. Vandeveldstraat 57 - Plaatsing van elektriciteitskasten (marktkasten) op de openbare weg - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 68.- Piscine communale Neptunium, Rue de Jérusalem 56 - Remise en service de l'ascenseur - Pour information -- Gemeentelijk zwembad Neptunium, Jerusalemstraat 56 - Opnieuw in werking stellen van de lift - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 69.- Ecole 2/12, Rue Quinaux 131 - Fourniture et pose du revêtement de sol de type linoléum et plinthes - Pour information --- School 2/12, Quinauxstraat 131 - Levering en plaatsing van een vloerbekleding van het type linoleum en van plinten - Ter informatie

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 70.- Groupe scolaire Josaphat/Ruche, Rue Josaphat - Mise à jour et réparation du dispositif anti-pigeons - Pour information --- Scholengroep Josafat/Bijenkorf, Josafatstraat - Update en herstelling van het duivenweringsysteem - Ter informatie

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 71.- Avenue Raymond Foucart + Parc Rasquinet - Placement de bornes électrique (armoires de marché) en voirie - Pour information --- Raymond Foucartlaan + Rasquinetpark - Plaatsing van elektriciteitskasten (marktkasten) op de openbare weg - Ter informatie

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 72.- Bâtiment communal sis rue Vifquin 2 à Schaerbeek: Rénovation Lourde - Travaux de raccordement à l'égout - Pour information --- Gemeentegebouw gelegen Vifquinstraat 2 te Schaerbeek: Zware renovatie - Werken voor de aansluiting op het rioleringsnet - Ter informatie

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 73.- Rue des palais 195 - Intervention de dépannage sur l'ascenseur A-T22894 - Pour information --- Paleizenstraat 195 - Herstelling van de lift A-T22894 - Ter informatie

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 74.- Ecole 6, rue de l'Agriculture 46 - Intervention de dépannage sur l'ascenseur 1398178 - Pour information --- School 6, Landbouwstraat 46 - Herstelling van de lift 1398178 - Ter informatie

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 75.- CSA - Intervention de dépannage sur l'ascenseur 42000118850 - Pour information --- SAC - Herstelling van de lift 42000118850 - Ter informatie

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 76.- Remplacement de détecteurs de fumée - Marché de faible montant - Marché de travaux - Pour information --- Vervangen van rookmelders - Opdracht van beperkte waarde - Opdracht voor werken - Ter informatie

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 77.- Crossing - Remplacement des caméras - Marché de faible montant - Marché de travaux - Pour information -- Crossing - Camera vervanging - Opdracht van beperkte waarde - Opdracht voor werken - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 78.- Mise en conformité de 4 interrupteurs incendie au RGIE - Marché public de faible montant - Marché de travaux - Pour information -- In conformiteit stellen van 4 brandweerschakelaars met het AREI - Opdracht van beperkte waarde - Opdracht voor werken - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 79.- Ecole La Vallée - Placement d'une toile et d'une clôture avec portillon grille avec portillon à clé - Marché de faible montant - Marché de travaux - Pour information -- School 'La Vallée' - Plaatsing van een doek en een draadomheining met deurtje en sleutel - Opdracht van beperkte waarde - Opdracht voor werken - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 80.- Ecole 6 - Pose de panneaux grillagés rigides avec main courante et portillons à clé pour clôturer une arrière-cour - Marché de faible montant - Marché de travaux - Pour information -- School 6 - Plaatsing van stijve draadpanelen met handleuning et deurtjes met sleutel om een achterkoer af te sluiten - Opdracht van beperkte waarde - Opdracht voor werken - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 81.- Restauration à l'identique de diverses rocailles présentes dans le Parc Josaphat - Marché de faible montant - Pour information -- Identieke restauratie van de verschillende rotspartijen in het Josafatpark - Overheidsopdracht van beperkte waarde - ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 82.- Ecole 10 - Mission de relevés de géomètre - Marché de faible montant - Pour information -- School 10 - Opdracht betreffende opmetingen uit te voeren door een landmeter-expert - Opdracht van beperkte waarde - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 83.- Lycée Emile Max - Travaux d'isolation des mansardes - Marché de faible montant - Pour information -- Lyceum Emile Max - Isolatie van de zolderkamers - Overheidsopdracht van beperkte waarde - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 84.- Ecole 13, Avenue de Roodebeek 103 - Réalisation d'un test de perméabilité du sol -  
Marché de faible montant - Pour information -- School 13, Roodebeeklaan 13 -  
Uitvoeren van een bodemdoorlatendheidstest - Overheidsopdracht van beperkte  
waarde - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 85.- Plaine de jeux Van Dyck, Rue Van Dyck 22 - Travaux d'étanchéité d'un mur mitoyen -  
Marché de faible montant - Pour information -- Speelplein Van Dyck, Van Dyckstraat 22  
- Dichtingswerken aan een gemene muur- Overheidsopdracht van beperkte waarde -  
Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 86.- Crèche "Arbre de Vie" sise Rue Guffens 24 - Rénovation égouttage sanitaire et  
travaux d'étanchéité - Marché de faible montant - Pour information --  
Kinderdagverblijf "Arbre de Vie", gelegen Guffensstraat 24 - Renovatie van de riolering  
van het sanitair en dichtingswerken - Opdracht van beperkte waarde - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 87.- Athénée Fernand Blum - section Roodebeek - 59, avenue de Roodebeek -  
Consolidation et étanchéisation de la dalle de cour principale et réparation de  
l'égouttage - Marché de travaux - Procédure de passation et conditions du marché -  
Approbation -- Atheneum Fernand Blum - afdeling Roodebeek - 59, Roodebeeklaan -  
Verstevigen en waterdicht maken van de vloerplaat van de grote speelplaats en  
herstelling van de riolering - Opdracht voor werken - Plaatsingsprocedure en  
voorwaarden van de opdracht - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 88.- Divers bâtiment communaux - Entretien des avaloirs et corniches - Marché de  
Services - Procédure de passation et conditions du marché - Pour information --  
Verschillende gemeentegebouwen - Onderhoud van de dakgoten en dakkolken -  
Opdracht voor diensten - Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht - Ter  
informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 89.- Rue Richard Vandeveldde - Etudes et suivi des travaux en vue de la rénovation de la  
rue Richard Vandervelde - Mission d'études - Procédure de passation et conditions du  
marché - Pour information -- Richard Vandeveldestraat - Studies en opvolging van de  
werken met het oog op de restauratie van de Richard Vandeveldestraat -  
studieopdracht- Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 90.- "Soleil du Nord", rue Gaucheret 20 - Placement d'une vidéo-parlophonie pour la  
sécurisation du site - Procédure de passation et attribution d'un marché de travaux de  
faible montant - Pour information -- "Noorderzon", Gaucheretstraat 20 - Plaatsing van



een video- en parlofonie voor de beveiliging van de site - Plaatsingsprocedure en toewijzing van de opdracht voor werken van beperkte waarde - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 91.- Divers bâtiments - Entretien des toitures vertes - Choix de de la procédure de passation et fixation des conditions du marché public de travaux - Pour information -- Verschillende gebouwen - Onderhoud van de groendaken - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 92.- Site Duriau, Ecole Chazal - Bâtiment des logopèdes/salle des professeurs : Réparation des fissures de murs intérieurs - Procédure de passation et conditions du marché - Pour information -- Site Duriau, School Chazal - Gebouw van de logopedisten / leraarskamer : Herstelling van de barsten in binnenmuren -Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 93.- Rénovation des façades de l'immeuble sise rue Jean-Baptiste Brems 2 - Choix de de la procédure de passation et fixation des conditions du marché public de travaux - Pour information -- Renovatie van de gevels van het gebouw aan de Jean-Baptiste Bremsstraat 2 - Keuze van de plaatsingsprocedure en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht voor werken - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 94.- Divers bâtiments communaux - Travaux d'électricité 2023-2024 (accord-cadre à un seul opérateur économique) - Procédure de passation, conditions du marché de travaux - Pour information -- Verschillende gemeentegebouwen - Elektriciteitswerken 2023-2024 (raamovereenkomst met één enkele ondernemer) - Plaatsingsprocedure en voorwaarden van de opdracht voor werken - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 95.- Ecole Chazal, avenue Chazal 181 - Rénovation énergétique de l'ancien bâtiment (mission d'étude) - Augmentation de la dépense - Approbation -- School Chazal, Chazallaan 181 - Energetische renovatie van het oude gebouw (studieopdracht) - Verhoging van de uitgave - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 96.- Projet de construction de l'école néerlandophone 'De Kriek' et d'une salle omnisports et extension de l'école 10 sur le site Optima - Mission de coordination de sécurité-santé - Augmentation de la dépense -- Project voor de bouw van de Nederlandstalige school 'De Kriek' en een sporthal en de uitbreiding van school 10 op de site Optima - Opdracht voor de veiligheids- en gezondheidscoördinatie - Verhoging van de uitgave

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

#### Contrats de quartier -- Wijkcontracten

SP 97.- Contrat de Rénovation Urbaine Brabant Nord St Lazare 2017-2025. Opération AR.15 "Pôle étudiant et de quartier, place de la Reine". Marché de travaux – Mise en conformité de l'installation électrique du bâtiment sis en place de la Reine 16 - Liquidation factures & Majoration de dépense - Pour information -- Stadsvernieuwingscontract Brabant | Noord | Sint-Lazarus. Operatie AR15 Studentenpool en link met het Huis der Kunsten, Koninginneplein. Opdracht voor werken – Gelijkvormig maken van de elektrische installatie van het gebouw op het Koninginneplein 16 - Betaling facturen & Verhoging van de uitgave - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 98.- Contrat de quartier durable Petite colline - Convention tripartite avec le porteur de projet « activation de l'espace public – quartier Brabant » - -- Duurzaam wijkcontract Kleine Heuvel - Tripartiete overeenkomst met de projectdrager "activering van de openbare ruimte - Brabantwijk"

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 99.- Contrat de quartier durable Petite colline : Opération 3.2 « Dupont 20 - équipement santé / jeunesse » : Marché de travaux - Aménagement du bâtiment pour son occupation temporaire - Liquidation factures & Majoration de dépense - Pour information -- Duurzaam wijkcontract Kleine Heuvel: Operatie 3.2 "Dupont 20 - uitrusting gezondheid / jeugd": Opdracht voor werken – Inrichting van het gebouw voor zijn tijdelijke bezetting - Betaling facturen & Vermeerdering van de uitgave - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 100.- Contrat de quartier durable Petite colline : Opération 3.2 « Dupont 20 - équipement santé / jeunesse » - Marché de travaux - Mise en conformité des installations électriques du bâtiment pour son occupation temporaire – Mode de passation - Pour information -- Duurzaam wijkcontract Kleine Heuvel: Operatie 3.2 « Dupont 20 – Uitrusting gezondheid / jeugd » - Opdracht voor werken – Conform maken van de elektriciteitsinstallaties van het gebouw voor zijn tijdelijke bezetting – Gunningswijze - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 101.- Contrat de quartier durable Petite colline - Opération 3.2 « Dupont 20 - équipement santé / jeunesse » - Marché de travaux - Mise en conformité des installations électriques du bâtiment pour son occupation temporaire – Mode de passation - Pour information -- Duurzaam wijkcontract Kleine Heuvel - Operatie 3.2 « Dupont 20 – Uitrusting gezondheid / jeugd » - Opdracht voor werken – Conform maken van de elektriciteitsinstallaties van het gebouw voor zijn tijdelijke bezetting – Gunningswijze - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 102.- Contrat de quartier durable Petite colline : Relevés géomètres pour les opérations 1.1, 1.6, 2.1 et 3.2 – Attribution du marché de service - Pour information -- Duurzaam wijkcontract Kleine Heuvel: landmeetkundige onderzoeken voor de operaties 1.1, 1.6, 2.1 et 3.2 – Gunning van de dienstenopdracht - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 103.- Contrat de quartier durable Stephenson - Opération A – « Pôle Stephenson » (aménagement d'un parc et d'une place publique, construction d'une crèche et d'un équipement de sport situés rue et place Stephenson et sur un terrain appartenant à Infrabel, à Schaerbeek et Bruxelles-ville) - Marché de travaux – Sécurisation et aménagement du garage de l'ancien entrepôt situé rue Stephenson 62-64 en vue d'une occupation temporaire par une vélothèque (fiestbib) - Mode de passation - Attribution - Pour information -- Duurzaam wijkcontract Stephenson - Operatie A - " Pôle Stephenson" (aanleg van een park en een openbaar plein, bouw van een crèche en een sportfaciliteit gelegen aan de Stephensonstraat en het Stephensonplein en op een terrein van Infrabel, in Schaarbeek en Brussel-Stad) - Opdracht voor werken - Beveiliging en inrichting van de garage van het voormalige entrepot Stephensonstraat 62-64 voor tijdelijke bezetting door een fietsbibliotheek (fiestbib) - Gunningsprocedure - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

#### Voirie -- Wegen

SP 104.- Avenue Général Eisenhower - Fourniture et pose de 4 nouveaux avaloirs – Pour information -- Generaal Eisenhowerlaan - Levering en plaatsing van 4 nieuwe straatkolken - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 105.- Réalisation de divers aménagements de voirie - Accord-cadre 2022 conclu pour 2 ans - Marché subséquent - Aménagement des abords de l'école Sainte-Marie rue Seutin - Pour information -- Realisatie van diverse weginrichtingen – In 2022 voor 2 jaar afgesloten raamovereenkomst - Opdracht op grond van deze gesloten raamovereenkomst - Herinrichting van de omgeving van school 'Sainte-Marie', Seutinstraat - Ter informatie

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

#### POPULATION & ETAT CIVIL -- BEVOLKING & BURGERLIJKE STAND

SP 106.- Jumelage entre la commune de Schaerbeek et la commune de Houffalize - Approbation -- Jumelageovereenkomst tussen de gemeente Schaarbeek en Houffalize - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

#### VIE CITOYENNE -- BURGERLEVEN (LEVEN IN DE GEMEENTE)

SP 107.- PASS 1030 - Projet de médiation entre 5 théâtre - Approbation -- PASS 1030 - Publieksbemiddeling project tussen 5 theaters - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 108.- Programme de Cohésion sociale - Avenant n°9 au Contrat communal de Cohésion sociale 2016-2023 - Approbation -- Programma voor de Sociale Cohesie - Bijvoegsel nr 9 aan de gemeentelijke overeenkomst 2016-2023 - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 109.- Soutien à la Maroc à la suite du tremblement de terre du vendredi 8 septembre --  
Steun voor Marokko na de aardbeving van vrijdag 8 september

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Culture française & Centre culturel -- Franstalige cultuur & Cultureel centrum

SP 110.- Collection communale - Convention-type pour le prêt d'oeuvres de la collection communale - Approbation -- Gemeentelijke collectie - Standaardovereenkomst voor het uitlenen van werken uit de gemeentelijke collectie - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Bibliothèques francophones -- Franstalige bibliotheken

SP 111.- Accord cadre de partenariat avec l'asbl Albertine - Approbation -- Kader overeenkomst aangaande het partnership tussen Albertine VZW - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Enseignement néerlandophone -- Nederlandstalig onderwijs

SP 112.- Addendum à la Convention Brede School De Kriek du 1/09/2023 jusqu'au 31/12/2023 entre Vlaamse Gemeenschapscommissie et l'Administration Communale de Schaerbeek contenant l'accord de principe pour la subvention des Brede Scholen à Bruxelles 2015-2020 - Approbation -- Addendum Convenant Brede School De Kriek van 1/09/2023 tot en met 31/12/2023 tussen het gemeentebestuur van Schaarbeek en de Vlaamse Gemeenschapscommissie houdende het principiële akkoord voor de subsidiëring van de Brusselse Brede Scholen 2015-2020 - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 113.- Règlement scolaire de l'année scolaire 2023-2024 - Approbation --  
Schoolreglement voor het schooljaar 2023-2024 - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Enfance & jeunesse -- Jonge kind & jeugd

SP 114.- Convention Brede School Bruxelles entre Vlaamse Gemeenschapscommissie et l'Administration Communale de Schaerbeek 1/1/2024 - 31/12/2025 - Approbation --  
Convenant Brede School Brussel tussen het gemeentebestuur van Schaarbeek en de Vlaamse Gemeenschapscommissie 1/1/2024 - 31/12/2025 - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 115.- Création et règlement du Conseil des jeunes néerlandophone. -- Oprichting en reglement van de Nederlandstalige Jeugdraad.

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Sports -- Sport

SP 116.- Convention d'adhésion de la Commune de Schaerbeek à l'asbl "Panathlon Wallonie-Bruxelles" - Approbation -- Lidmaatschapsovereenkomst van de Gemeente Schaerbeek aan de vzw "Panathlon Wallonie-Bruxelles" - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 117.- Subside exceptionnel à l'asbl Growing by Hockey - Approbation -- Uitzonderlijke subsidie aan de vzw Growing by Hockey - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Enfance - Jeunesse - Famille - Bien-être animal -- Kindertijd - Jeugd - Gezin - Dierenwelzijn

SP 118.- Conseil des Jeunes Francophones - Règlement et lancement d'appel aux candidatures - Approbation -- De Franstalige Jeugdraad - Règlement en oproep tot kandidaatstelling - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 119.- Convention relative à la subvention 2023 - Label "Commune Amie des Animaux" - Approbation -- Subsidieovereenkomst 2023 - Label 'Diervriendelijke Gemeente' - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 120.- Règlement du Tournoi EA SPORTS FC- Approbation -- Reglement voor het EA SPORTS toernooi " - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

ENSEIGNEMENT COMMUNAL FRANCOPHONE -- FRANSTALIG GEMEENTELIJK ONDERWIJS

Logistique & budget -- Logistiek & begroting

SP 121.- ASBL Soleil Henri Evenepoel - Convention 2023 - Approbation -- VZW Soleil Henri Evenepoel - Overeenkomst 2023 – Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

Inspection pédagogique -- Pedagogische inspectie

SP 122.- Convention-cadre avec l'ARES (Académie de Recherche et d'Enseignement Supérieur) de la Haute Ecole Léonard de Vinci - Approbation -- Kaderovereenkomst met ARES (Academie voor Onderzoek en Hoger Onderwijs) van de Hogeschool Léonard de Vinci - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 123.- Convention-cadre avec l'UCLouvain - Approbation -- Kaderovereenkomst met UCLouvain - Goedkeuring

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

POINTS EN URGENCE -- PUNTEN IN SPOED

SECRÉTAIRE COMMUNAL -- GEMEENTESECRETARIS

Bureau des Assemblées -- Kantoor der Vergaderingen

SP 170.- Remplacement de Madame Vanessa Loodts en congé parental - Prise d'acte - Vérification des pouvoirs et installation de sa remplaçante -- Vervanging van Mevrouw vanessa Loodts, gemeenteraadslid in ouderschapsverlof - Akteneming - Onderzoek der geloofsbrieven en aanstelling van haar vervangster

Ce point a été traité en début de séance après le point 2 -- Dit punt werd behandeld in het begin van de vergadering, na het punt 2

FINANCES / RECEVEUR COMMUNAL -- FINANCIËN / GEMEENTEONTVANGER

Contrôle -- Controle

SP 171.- ASBL "FC Kosova" - Comptes 2022 - prise d'acte -- VZW "FC Kosova" - Rekeningen 2022 - akte nemen

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

ORDRE DU JOUR (REPRISE) -- AGENDA (VERVOLG)

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX -- PUNT(EN) OPGETEKEND OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN

SP 124.- Garantir deux tournées par semaine de collecte du sac blanc et orange (Motion de Madame Leïla LAHSSAINI) -- Het verzekeren van twee rondes per week voor de inzameling van de witte en oranje zakken (Motie van Mevrouw Leïla LAHSSAINI)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 125.- La mise en oeuvre sereine de la réforme des collectes (Motion de Monsieur Ibrahim DÖNMEZ) -- De vlotte uitvoering van de hervorming van de inzameling (Motie van de heer Ibrahim DÖNMEZ)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 126.- Le nouveau plan de ramassage des ordures (Demande Monsieur Mohammed ABKOUÏ) -- Het nieuwe plan voor de afvalinzameling (Verzoek van de heer Mohammed ABKOUÏ)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 127.- Compensation des places de stationnement hors voirie (Demande de Madame Naima BELKHATIR) -- Compensatie voor parkeerplaatsen buiten de straat (Verzoek van mevrouw Naima BELKHATIR)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 128.- La gratuité dans les cantines scolaires dans les écoles communales (Demande de Monsieur Matthieu DEGREGZ) -- Gratis schoolkantine in de gemeentelijke scholen (Verzoek van de heer Matthieu DEGREGZ)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 129.- M-Village (Demande de Monsieur Cédric MAHIEU) -- M-Village (Verzoek van de heer Cédric MAHIEU)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 130.- L'insécurité sur le parking à l'arrière du BRUSILIA, la diminution effarante des emplacements de stationnement dans le quartier Houffalize et la modification de la circulation rue de Jérusalem (Demande de Monsieur Georges VERZIN) -- De onveiligheid op de parking achter Brusilia, de alarmerende vermindering van het aantal parkeerplaatsen in de wijk Houffalize en de verandering van de verkeersstroom in de Jérusalemstraat (Verzoek van de heer Georges VERZIN)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 172.- La création d'un potager urbain (Motion de Madame Naïma BELKHATIR) -- Het creëren van een stadstuin (Motie van Mevrouw Naïma BELKHATIR)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 173.- Mise en place des recommandations du guide Evras (Demande de Madame Naïma BELKHATIR) -- Het opstarten van de aanbevelingen van de Evras gids (Verzoek van Mevrouw Naïma BELKHATIR)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 174.- Le déficit du CPAS de Schaerbeek (Motion de Monsieur Matthieu DEGREG) -- Het dekort van het Ocmw van Schaarbeek (Motie van de heer Matthieu DEGREG)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 175.- Le déficit du CPAS. (Demande de Madame Leïla LAHSSAINI) -- Het tekort van het Ocmw (Verzoek van Mevrouw Leïla LAHSSAINI)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 176.- La situation de la statue Nasreddin Hoca sur le coin de la rue de l'Olivier (Demande de Monsieur Matthieu DEGREG) -- De situatie van het standbeeld Nasreddin Hoca op de hoek van de Olijvenstraat (Verzoek van de heer Matthieu DEGREG)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 177.- Les frais scolaires dans les écoles secondaires de la commune (Demande de Madame Leïla LAHSSAINI) -- De schoolkosten in de secundaire scholen van de gemeente (Verzoek van Mevrouw Leïla LAHSSAINI)

Ce point est reporté -- Dit punt wordt overgedragen

SP 178.- La réouverture du Neptunium et l'organisation des cours de natation. (Demande de Monsieur Quentin VANBAELEN) --- De heropening van het Neptunium en de organisatie van de zwembadlessen (Verzoek van de heer Quentin VANBAELEN)

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 179.- L'ouverture de la piscine communale. (Demande de Madame Naima BELKHATIR) -  
-- De opening van het Neptunium zwembad (Verzoek van Mevrouw Naima BELKHATIR)

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 180.- Le projet de réaménagement et réfection complète par la STIB de l'avenue Princesse Elisabeth - Etat des lieux. (Demande de Monsieur Matthieu DEGREZ) --- De herinrichting en volledige renovatie van de Prinses Elisabethlaan door de MIVB - Situatierapport (Verzoek van de heer Matthieu DEGREZ)

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

#### QUESTIONS ORALES --- MONDELINGE VRAGEN

SP 131.- La découverte d'une plantation de cannabis dans les serres communales (Question de Monsieur Georges VERZIN) --- De ontdekking van een cannabisplantage in de gemeenteserres (Vraag van de heer Georges VERZIN)

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 181.- Les demandes d'occupation temporaire du domaine public (Panneaux de stationnement) (Question de Madame Vanessa LOODTS) --- De aanvragen voor de tijdelijke bezetting van het openbare domein (Parkeerborden) (Vraag van Mevrouw Vanessa LOODTS)

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 182.- L'avenue Princesse Elisabeth (Question de Madame Angelina CHAN) --- De Prinses Elisabethlaan (Vraag van Mevrouw Angelina CHAN)

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

SP 183.- La situation de Monsieur De Herde (Question de Madame Leïla LAHSSAINI) --- De situatie van de heer De Herde (Vraag van Mevrouw Leïla LAHSSAINI)

Ce point est reporté --- Dit punt wordt overgedragen

La séance publique est levée à 20 heures --- De openbare vergadering wordt beëindigd om 20.00 uur.